



molto:

9 BRANN
FOR
JESUS.

SØR AMERIKA KONFERANSEN 1980
PINSEMENIGHETEN SALEN HALDEN
18.-20. APRIL.

ÅRSRAPPORT FOR 1979.

SØR-AMERIKA KONFERANSEN, SALEN, HALDEN

18-20 APRIL 1980

Pinsemenigheten Salen vil ønske alle misjonsvenner

HJERTELEG VELKOMMEN TIL HALDEN

Som vertsmenighet i år håper vi at alle konferanse-
deltakere vil finne seg til rette i møtene og hos
sine verter.

Vårt ønske for konferansen er at den må bli til
inspirasjon og tenne oss alle i brann.

For menigheten

Terje Berg

Dagfinn J. Lundrud

forst.

misj.kass.

1. ...
2. ...
3. ...
4. ...
5. ...
6. ...
7. ...
8. ...
9. ...
10. ...
11. ...
12. ...
13. ...
14. ...
15. ...

I BRANN FOR JESUS.

Årskonferansen for Sør-Amerikamisjonen i Salen, Halden
18. - 20. april 1980 samles med ønske og bønn om at vårt
motto for konferansen måtte bli virkelighet i våre liv;

I BRANN FOR JESUS - MISJONENS HERRE.

Pinsevennenes Ytre Misjon arbeider i 7 land i Latin-Amerika,
nemlig Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Honduras, Paraguay og
Peru. Vi har 90 misjonærer i aktiv tjeneste i disse land og
mange nasjonale medarbeidere. Skal vi slå oss til ro med dette?
På ingen måte. Dette store kontinent **har** veldige behov. Det er
frihet til å forkynne evangeliet. Fra mange steder kommer det
bønn om hjelp både åndelig og timlig.

Vi har i dag misjonærer blant oss som ikke kommer ut på grunn
av manglende underhold. Vi har misjonsaspiranter som ikke har
menigheter til å sende seg ut. Vår bønn må være at menighetene
kommer i brann for Jesus. Misjonsgløden må bli til misjonsild
slik at de som har innviet sitt liv til Jesus og vil tjene Ham
må få mulighet til å reise til det folk Herren har kallt dem til.

Vår bønn til Gud er at Sør-Amerikakonferansen i Halden 1980
må bli begynnelsen til en misjonsvekkelse som får stor betydning
for 80-årene. Vi må alle komme I Brann for Jesus.

Vi takker menigheten i "Salen", Halden at de tar imot oss, og
vi ønsker menigheten Guds rike velsignelse.

for Sør-Amerikamisjonens arb. utv.

Erling Andreassen
formann

P R O G R A M

for

SØR-AMERIKAKONFERANSEN 18. - 20. APRIL 1980

i

S A L E N, H A L D E N

Fredag 18.april: kl.15.30 Arbeidsutvalgsmøte
kl.19.00 Velkomstmøte og konstituering.
Lørdag 19.april: kl.09.00 Bønn
kl.09.30 Forhandlinger
kl.13.30 Middag
kl.15.30 Gruppesamtaler
kl.16.30 Samtaler/forhandlinger i plenum.
kl.18.00 Kaffe
kl.19.30 Misjonsmøte
Søndag 20.april: kl.11.00 Formiddagsmøte
kl.15.30 Misjonsmøte

Forslag til dagsorden:

1. ✓ Valg av ordstyrere.
2. ✓ Valg av sekretær for protokoll, Korsets Seier og dagspressen.
3. ✓ Valg av forslagskomitè og valgkomitè.
4. ✓ Navn på menigheter og deres utsendinger til årskonferansen.
5. ✓ Oversikt over felleskassen og valutaformidlingen, v/Odd Geirdal
6. ✓ Evangelisering og Menighetsoppbygging på feltene i Sør-Amerika, v/misjonær Josef Iversen. Samtale.
7. Hvordan kan vi bedre forvalte våre misjonsmidler? v/Erling Andreassen. Samtale.
8. Justering av underhold og arbeidspenger.
9. Presentasjon av Filadelfiaforlaget, v/Per Johnsen.
10. IBRA-RADIO i Sør-Amerika, v/ Peder Westgård.
11. Gruppesamtaler.
12. Konklusjoner av gruppesamtalene. Samling i plenum.
13. Valg av menigheter som skal være representert i arbeidsutvalget.
14. ✓ Tid og sted for neste årskonferanse. Fil. Korsand 24-26/4-81
15. Eventuelt.

Arbeidsutvalget for Sør-Amerikamisjonen pr.18.april 1980:-

Menigheter:

Innvalgt: Representanter følgende felt

Filadelfia, Sarpsborg	1977	Paraguay
Betania, Rakkestad	1977	Paraguay
Betania, Tønsberg	1977	Bolivia
Tabernaklet, Skien	1978	Argentina, Bolivia, Paraguay
Salem, Oslo	1978	Brasil, Chile, Paraguay, Peru
Salen, Ullerøy	1978	Bolivia
Klippen, Jørpeland	1978	Bolivia, Peru
Filadelfia, Kristiansand	1979	Argentina, Peru
Filadelfia, Eydehavn	1979	Argentina, Bolivia
Klippen, Sandnes	1979	Paraguay

Faste representanter i arb.utv.: Misj.sekr.Hans Svartdahl, felleskasserer Odd Geirdal og informasjonssekr.Oddvar Johansen.

Menighetenes representanter:

Filadelfia, Sarpsborg	Petter Berg	ut
Betania, Rakkestad	Rolf Skaug	ut
Betania, Tønsberg	Erling Andreassen	
Tabernaklet, Skien	Eugen Ludviksen	
Salem, Oslo	Lars M.Førland	
Salen, Ullerøy	Ole T.Johansen	
Klippen, Jørpeland	Odd Emberland	
Filadelfia, Kristiansand	Arne Fjellvang	
Filadelfia, Eydehavn	Gunnar Tveit	
Klippen, Sandnes	Marton Kristoffersen	ut
Betania, Notodden.		

Menigheter som står på valg:

Filadelfia, Sarpsborg
Betania, Rakkestad
Betania, Tønsberg

Ny

Salen Halde

Betania Notodden.

Presentasjon av misjonærer ute og heime:

Misjonærer ute:

Misjonærer heime:

ARGENTINA:

Evlyn og Pedro Dragenchuk
Ranveig Edwardsen
Astrid og Roald Jensen
Frantz Mangersnes
Per A. Pedersen
Mirtha og Cyril Pedersen
Adela og Carlos Pedersen
Britt og Birger Sandli
Martha og Helge Magne Øya
15 stk.

Solfrid og Roar Eriksen
Palma Pedersen

3 stk.

Sum: 18 stk.

BOLIVIA:

Eva og Helge Adolfsen
Laila og Oddvar Fauge
Gunn Elisabeth Lie
Reidun og Finn Røine
Tone Torgrimsby
Ingrid og Reidar Vatne
Liv og Ivar Aas
Hanne Berit og Eivind Jensen
14 stk.

Ada og Jan Fred Bjørffjell
Solveig og Roger Samuelson

4 stk.

Sum: 16 stk.

BRASIL:

Margit Enoksen
Berit Eriksen
2 stk.

Olaug og Leif Andersen
Lorentze Torkilsen

3 stk.

Sum: 5 stk.

CHILE:

Liv Haddal
1 stk.

Else Margrete Navarro
1 stk.

Sum: 2 stk.

HONDURAS:

Lisbeth og Mario Fumero
2 stk.

Sum: 2 stk.

Presentasjon av misjonærer ute og heime:

Misjonærer ute:

Misjonærer heime:

PARAGUAY:

← Kitty og Knut Asplund
Inger-Johanne og Inge Bjørnevoll
Eva og Candido Figueredo
Astrid Forberg (lærer)
← Åslaug Hjelpdahl (misj.arb.)
← Gerd og Alf Hjelpdahl (lærere)
Rigmor og Thorleif Overhalden
Gunvor og Ingvald Skretting
Kjellaug Palma Sjølund
Ingrid og Knut Stuksrud
Gunvor Westgård
Henny Marie Rasmussen

Sigrund og Oddmar Byberg
Jorunn og Lars M. Førland
Gunvor og Josef Iversen
Anne-Lise og Ole Johs. Jorud
Astrid og Kjell Arne Johansen
← Brit-Lalja og Rudolf Larsen
Ruth Haug
Anna Mjåland
Anna Strømsrud
Berit og Torstein Tørre

29 stk.

15 stk.

Sum: 36 s

PERU:

Gro og John Agersten
Eva og Rudolf Wilhelm
Martha de Jung (lærer)
Oddbjørg og Leif Gunnar Vervik

7 stk.

Liv Haug
Øyvor Skjennum

2 stk.

Sum: 9 stk

Misjonærer på feltet: 58 stk. Misjonærer heime: 30 stk. Sum: 88

Misjonskandidater og aspiranter for Sør-Amerika:

Argentina: Else Palma Johannesen

Paraguay:

Bolivia: Inge Johnsen

Brasil:

Peru:

Honduras:

Sør-Amerika:

Gunn-Lisbeth og Johan Juliussen

Kjære misjonsvenner, Guds fred!

Arbeidsåret 1979 har gått over i historien, - det kommer aldri tilbake, men de menneskene som ble vunnet for Gud, skal vi få se igjen der det ikke finnes tid, - ved Guds og lammets trone. Vi her i Paraguay kan se tilbake på et innholdsrikt og godt arbeidsår. Flere av våre menigheter har hatt til dels store prøvelser, men vi ser at det som er bygget gjennom årene står selv i kampens hete. Og vi ser at etter kampene kan vi løfte hodene, sette aksla til og gå videre i Jesu navn. Vi er optimistiske for det nye året vi har gått inn i.

Nedenfor følger misjonærenes rapporter som gir et lite glimt av det arbeid som den enkelte har vært opp med og den vekst som Gud har gitt på det enkelte sted.

ATYRA:

Menighetsarbeidet: Møtene har vært godt besøkt hele året, og venneflokkene tar mer ansvar. Høydepunktet for oss var innsettelsen av Maximino Velasquez som forstander den 4. november.

Etter mye kamp i begynnelsen av året, fikk vi oppleve en besøkestid både i Tobati og Costa Pocu. Noen frafalne gjennom mange år kom tilbake, og flere sjeler overgav seg til Gud. Både her i Atyra og på utpostene er det flere som venter på dåp.

Det har vært regelmessig søndagsskole både i Atyra og Costa Pocu, med henholdsvis 70 og 20 innskrevne barn. Behovet for barnearbeidere er stort.

Berit og Torstein Tørre.

La escuela noruega del Paraguay: Skoleåret tok til den 8. august etter ferien. Elevtallet har gjennom året ligget på ca. 20. Av disse har 10 bodd i internatet. Det har således også i år vært tre klasser med de samme lærerne: Astrid Forberg, Gerd og Alf Hjelpdahl. Hjelpdahls reiser hjem til Norge til sommeren 1980 etter endt to-årsperiode, mens Astrid Forberg fortsetter til høsten.

Ved internatet blir det avløsning omkring 1. april i det Fam. Tørre, som har vært ved internatet de to siste årene, også reiser hjem til Norge. Som ny rektor/internatbestyrer er tilsatt Oddvar Kvalsund, og som husmor Flora Kvalsund. Kvalsunds har tidligere vært i samme stilling i tiden 1976-78. Fra Tørres reiser hjem og til Kvalsunds kommer ut har Ingrid og Knut Stuksrud sagt seg villige til å vikariere som internatbestyrere. Skolen har i løpet av året som er gått fått et verdifullt tilskudd ved at det er blitt bygd et nytt og tidsmessig klasserom på 30 m², samt at det er blitt anlagt idrettsbane med tilhørende gjerde.

Elevtallet på de ulike klassetrinn for skoleåret 79/80 fordeler seg slik:

1. klasse	2 elever	6. klasse	2 elever
2. " " " "	2 " " " "	7. " " " "	3 " " " "
3. " " " "	3 " " " "	8. " " " "	2 " " " "
4. " " " "	3 " " " "	9. " " " "	2 " " " "
5. " " " "	1 " " " "		

Gerd og Alf Hjelpdahl,
Astrid Forberg.

CAACUPE:

Menighetsarbeidet: Vi overtok arbeidet i Caacupe på nyåret i 1979 etter Gunvor og Josef Iversen som da hadde hatt hånd om det i nesten 5 år. Vi har møter både i kirken i byen og i huset til en søster i menigheten. Ellers har vi virksomhet på to utposter, Nuclear Uno og Costa Jhu. Nuclear Uno ligger ca 250 km herfra så det sier seg selv at vi ikke kan komme dit hver uke, men evangelisten vår, Terecio Amarilla bor nå på stedet og tar hånd om virksomheten der. I Costa Jhu har vi ingen medlemmer enda, men noen har bøyd seg og flere andre er interesserte i møtene våre. I hovedmenigheten i Caacupe har vi nå 13 medlemmer som bor i byen, men det er noen som har flyttet andre steder. Av dåpskandidater har vi 4 stk. Menigheten har søndagsskole hver søndag. Inger Johanne Bjørnevoll er også med og underviser i søndagsskolen. Terecio og Susanna Amarilla tar hånd om søndagsskolen i Nuclear Uno.

Caacupe forts.

Evangeliesenteret: Br. Agustin stod føre arbeidet fram til fam. Bjørnevoll kom tilbake frå Noreg i sept/okt.

I samarbeide med IBRA radio Noreg gjekk dei fire faste radioprogramma ut kvar veke, kvar med 15 min. Bibelskulen pr. korrespondanse hadde 50-60 elevar med 10 brevkurs, og fungerte kra trass heller usikker postgang stundom. Frå lydarar til radioprogramma og brevskuleelevar kom ca eit brev pr. dag gjennomsnittleg.

Søndagsskulemateriellet var i jamt utlån. Kapasiteten er enno større enn utlåna, men då "biblioteket" vart starta opp med delvis nokså slitne og gamle flanellografseriar, trengst det ein del nyinnkjøp. Under Bjørnevolls opphald i Noreg, vart det innkjøpt materiell til ein verdi av omlag 2000 kr. Dette materiellet vil verta innlemma i 1980.

Den årlege aksjonen 8. desember vart eit storarbeid og vart gjennom ført i samarbeid med baptistmenigheten og mennonittmenigheten i Caacupe og med Bibelselskapet i Paraguay. Bortimot 30.000 plastposar med bibeldelat og traktatar vart delt ut, finansiert av Evangeliesenteret. Bibelselskapet åleine delte ut om lag 44000 plastposa, så til saman vart omlag 1/3 av pilgrimanen dette året nådd med Guds Ord. Dette er rekord. Det Norske Bibelselskap gav US \$ 500 til Bibelselg m.m. under aksjonen, og frå Vandrings Fremover kom kr. 1000. Me er desse to varmt takksame. Då aksjonen kom på over 8000 kroner og me ikkje fekk anna økonomisk hjelp enn før nemnde, må arbeidet skjerast mykje ned neste år om ikkje det kjem ekstrahjelp heimefrå. I 1979 vart kassa mykje meir enn botnskrappt for å nå så mange som mogeleg i menneskehavet rundt ein død figur: Jomfru Maria av Caacupe.

Frå slutten av året vart samarbeidet mellom IBPA radio Oslo og Stockholm formelt i orden her på feltet etter ynske frå heimeleing og feltet. Inge Bjørnevoll har i oppdrag å stå føre dette samarbeidet.

Til litteratur sendt til radio lyttarar, brevkurselevar, gjeve til menigheter og vennegrupper m.m. til utdeling og vår eigen aksjon 8. desember, gjekk med omlag 40.000 traktatar og 200.000 bibeldelar. Traktatar får me frå Sør-Afrika, England, USA og Mexico vesentleg. Dei to andre Filadelfiamenighetene i Paraguay, grunnlagde av svenske pinsevenner, får også ein heil del litteratur gjennom Evangeliesenteret til utdeling og til radio-lyttarane sine.

Frå desember av vart br. Vidal knytt fast til arbeidet ved sida av Agustin. Vidal, tidlegare evangelist i Ypacarai, er murar og. Han starta oppføringa av vaktmeisterbustaden som Misjonsfondet gav kr. 5000 til tidlerare på året. Når ein får inn dei resterande 15.000 kronene, reknar ein med å få bustaden ferdig så fort råd er.

Med beste helsingar til konferansen frå

Br. Vidal, Br. Agustin, Inger Johanne og Inge Bjørnevoll.

YPACARAI:

Barnehjemmet: Barnehjemmet har i9 barn og unge. Et søskenpar kom til oss i mars. To av jentene fullførte grunnskolen og skal fortsette på collegio. To assistenter og en gårdsgutt er i fast arbeid ved hjemmet. 1979, det Internasjonale Barneåret, resulterte i at ved årsskiftet kunne vi skrive under kjøpekontrakt for ny barnehjemshil, takket være mange trofaste givere. Undertegnede står for hjemreise, og avløses den 26. februar av Rigmor og Thorleif Overhalden. Petter Berg er fortsatt kontaktmann for barnehjemmet.

Menighetsarbeidet: Virkeåret 1979 har vært kampfullt, men utviklende for ungdomsmenigheten i Ypacarai. Vansker har blitt etterfulgt av nye vansker, men en modningsprosess har foregått hos flere. Ved juletider snudde plutselig alt til det beste, og flere måtte be hverandre om tilgivelse. Resultatet er at den 24. februar kan to evangelister utsendes fra menigheten, samt at tre venner blir innsatt imenighetstjenerstillinger. Rommet som ble påbygd i fjor, har i år blitt møblert av penger innsamlet i menigheten. "Eben Ezer, hittil har Herren hjulpet oss."

Astrid og Kjell Arne Johansen.

EBEN EZER, YBY YAU:

Menigheten: Det har vært et år med både kamp og seier, og vi har sammen med den lille, trofaste flokken opplevd både gleder og sorger. Det er virksomhet på tre forskjellige steder, foruten møtene i kirka. Tre venner ble døpt tidlig på året, og det er flere dåpskandidater.

Hospitalet:

Det er notert ca. 2900 behandlinger i klinikken, foruten mange sykebesøk rundt omkring. Blant indianerne er det blitt registrert mange nye tilfeller av TBC, og mange har vært innlagt til behandling. I alt har det blitt 1320 liggedøgn, derav 42 fødsler. Mange fødepasienter er kjørt til sykehus på grunn av komplikasjoner.

Tanntrekkninger ca. 250. Vaksinasjoner ca 950. En forsøker å lære opp assistenter til hjelp i sykearbeidet.

Skolen: 12 elever går på den nasjonale skolen i Yby Yau, og det var en som fullførte 6. klasse. Det var den første fra kolonien som har folkeskoleeksamen. Han vil forsøke å studere videre. 16 elever går p.t. på skolen i kolonien. Forøvrig er flere av indianerne flinke til å dyrke jorda si, og mange lever godt av det. Det er blitt gravd 10 brønner, så nå har alle rikelig med rent vann.

Sagbruket: Dette er i drift til stadighet nå, og det gir en del inntekter, selvom det ikke svarer til de økonomiske forventningene. Det gir arbeide til flere indianere, og disse er også blitt opplært til å arbeide med maskinene.

Det har vært skifte av misjonærer i det Anna Strømsrud og fam. Larsen reiste heim 1. halvår. Henny Marie Rasmussen er kommet ut, men studerer spansk fram til påske i år før hun kommer hit til Eben Ezer.

Eva og Candido Figueredo,
Henny Marie Rasmussen, og Gunvor Westgård.

Årsrapport fra Paso Cadena.

Menigheten: Man har hatt jevn virksomhet hele året. Arbeidet med å nå indianerne med evangeliet er ikke lett da de er sterkt bundet til den gamle indianerkulturen. Imidlertid har vi i den siste tiden kunnet merke mer åpenhet for evangeliet, og vi har også kunnet be med flere frelsessøkende. En har blitt døpt, og flere venter på å bli døpt. Evangelisten Joel Bogado gjør en stor innsats i virksomheten.

Skolen: Her har vi undervist til og med fjerde klasse, og første gang har vi kunnet dele ut gyldige eksamensbevis. Ca. 70 elever er blitt undervist av nasjonale lærere. Ansvar for undervisningen har Rosa Bogado Garzete. Hun er datter til Joel Bogado og følger alltså i sin fars fotspor når det gjelder å arbeide blant indianerne. Det har også blitt gitt voksenopplæring tre kvelder i uken.

Hospitale: Her gjør søster Åslaug en stor innsats under vanskelige forhold. Det er blitt foretatt vaksinasjon mot tuberkulose, meslinger, poliomyelitt samt gitt trippelvaksine. Det har vært ca. 2940 polikliniske behandlinger, og 135 innlagte pasienter.

Vi takker Gud for det han har gjort, og vi tror at han vil gjøre enda mere blandt dette folket. Be mye for vennene og arbeidet her oppe.

Åslaug Hjelpdahl
Gunvor og Ingvald Skretting.

ASUNCION: Vi er kommet ut igjen til vår tredje periode og bor p.t. i hovedstaden. Her har vi forsøkt å studere guarani samtidig som vi har vært frie til å besøke venneflokkene på de forskjellige stedene. Det er stort behov for undervisning i menighetene bortover.

Ingrid og Knut Stuksrud

Asuncion forts.

Den 26. september ankom vi Paraguay for vår andre periode. De første månedene har vi bodd i Asuncion for å studere spansk som vi ikke fikk gjort vår første periode. De t er nå avgjort at vi kommer til å overta etter Johansens på barnehjemmet i Ypacarai, så når dette leses på konferansen, er vi i fullt arbeide der. Vi setter pris på det samarbeidet vi har hatt med br. Leonardo Alderete. Han har begynt et helt nytt arbeide i byen Stroessner. Det har vært inspirerende å være med dit og bli kjent med vennene.

Pigmor og Thorleif Overhalden.

Vi vil ikke slutte av denne fellesrapporten uten å takke alle dere, - kjente og ukjente -, som har støttet opp om arbeidet i dette landet-, de utstrakte hender som har gitt, og de foldede hender som har bedt. Takk til våre utsender- og støttemenigheter som har stått trofast med, - og til våre misjonskasserere som mer enn kanskje noen andre føler arbeidet på pulsen. Men mest av alt takker vi HAM som har sagt: "G!----JFG EP MED!"

Cud velsigne Sør-Amerika-konferansen i Halden!

"Paraguaymisjonærene."